



大会

Distr.: Limited
21 June 2000
Chinese
Original: English

第二十三届特别会议

特设全体委员会

特设全体委员会报告

报告员：莫尼卡·马丁内斯（厄瓜多尔）

审查和评价《北京行动纲要》十二个 重大关切领域执行工作的进展情况

克服执行《北京行动纲要》的障碍的 进一步行动和倡议

增编

1. 特设全体委员会 2000 年 6 月 9 日在其第____次会议上审议了第二十三届特别会议成果文件草稿(A/S-23/2/Add.2(Part IV)第 51、第 51 之三、第 52 和第 53 之二段。

2. 在同次会议上，委员会核准了以下修正案并建议特别会议通过业经修正的下列各段：

(a) 第 51 段修正如下：

“对妇女和女孩的暴力行为是实现两性平等、发展与和平各项目标的重大障碍。对妇女的暴力行为侵犯和损害或致使妇女无法享受人权和基本自由。基于性别的暴力行为，例如殴打或其他家庭暴力、性凌虐、性奴役、性剥削、国际贩卖妇女和儿童、强迫卖淫、性骚扰以及由于文化偏见、种族主义及种族歧视、仇外心理、色情活动、种族清洗、武装冲突、外国占领、宗教和反宗教极端主义和恐怖主义而产生的暴力行为与人格尊严和价值相抵触，必须予以打击和消除；”

(b) 第 51 之三修正如下：

“妇女在家庭发挥关键作用。家庭是社会的基本单位，是社会凝聚和社会融合的主要力量，因此应予加强。对妇女的支助不足和对其家庭的保护和支助不够，影响到整个社会并减损实现两性平等的努力。在不同的文化、政治和社会制度中，存在着各种形式的家庭，必须尊重家庭成员的权利、能力和责任。妇女对于家庭福祉的社会和经济贡献以及母性和父性的社会意义仍然未获得充分的认识。还承认母职、父职、父母和法定监护人在家庭和抚养儿童方面的作用以及全体家庭成员对于家庭福祉的重要性，这些绝不能成为歧视的基础。妇女还继续承担过重的家务职责以及照顾小孩、病者和老年人。有必要通过适当的政策和方案，特别是开展教育和酌情通过立法的手段，一贯地解决这种不平衡的现象。为了在公共和私人领域建立完全的伙伴关系，必须要使妇女和男子能够兼顾并公平分担工作责任和家庭责任。”

(c) 第 52 修正如下：

“建立强有力的提高妇女地位和促进两性平等的国家机构就必须在最高级别作出政治承诺，并提供一切必要的人力和财政资源以提出、建议和促进制订、采行和监测旨在赋予妇女权力的政策、立法、方案和能力建设项目，并使这些机构成为就实现两性平等这个社会目标进行公开公众对话的催化剂。这样做可使这些机构能够促进提高妇女地位并把性别观点纳入所有领域的政策与方案，发挥倡导作用及确保妇女平等获得所有机构的服务和资源，并促进妇女在所有部门的能力建设。为迎接变化中的世界的挑战而进行的改革对于确保妇女平等参加各种机构和组织是至关重要的。体制和概念上的变革对创造有利于执行《行动纲要》的环境具有战略和重要的意义。”

(d) 第 53 之二修正如下：

“患有残疾的各种年龄的女孩和妇女通常属于社会中更易受伤害和陷于边缘处境的群体。因此，在进行一切政策制订和方案拟订时，有必要考虑并解决她们的关切问题。必须在所有各级采取特殊措施将她们纳入发展的主流。”